

Europeiska unionens officiella tidning

L 51

Svensk utgåva

Lagstiftning

fyr tionde årgången

22 februari 2006

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 305/2006 av den 21 februari 2006 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer som misstänks för inblandning i mordet på Libanons före detta premiärminister Rafiq Hariri** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 306/2006 av den 21 februari 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 9
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 307/2006 av den 21 februari 2006 om ändring av förordning (EG) nr 80/2006 om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av råg som innehas av det tyska interventionsorganet** 11
- ★ **Rådets direktiv 2006/18/EG av den 14 februari 2006 om ändring av direktiv 77/388/EEG med avseende på reducerade mervärdesskattesatser** 12

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2006/125/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 24 januari 2006 om förekomsten av ett alltför stort underskott i Förenade kungariket** 14

2006/126/EG:

- ★ **Rådets beslut av den 14 februari 2006 om ändring av beslut 98/161/EG, 2004/228/EG och 2004/295/EG vad gäller förlängning av åtgärder för att förhindra mervärdesskatteflykt i avfallssektorn** 17

Kommissionen

2006/127/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 2 februari 2006 om godkännande av 2006 års tekniska handlingsplan för förbättring av jordbruksstatistiken [delgivet med nr K(2005) 6068]** 19

2006/128/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 3 februari 2006 om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/109/EG och rådets och kommissionens beslut 2002/38/EG om statistiska undersökningar av odlingar med vissa slag av fruktträd** [delgivet med nr K(2005) 5963] 21

2006/129/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 7 februari 2006 om ändring av beslut 2003/329/EG för att förlänga giltigheten av övergångsbestämmelserna avseende värmebehandling av naturgödsel** [delgivet med nr K(2006) 263] ⁽¹⁾ 27



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 305/2006

av den 21 februari 2006

om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer som misstänks för inblandning i mordet på Libanons före detta premiärminister Rafiq Hariri

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60, 301 och 308,

med beaktande av rådets gemensamma ståndpunkt 2005/888/GUSP av den 12 december 2005 om särskilda restriktiva åtgärder mot vissa personer som misstänks för inblandning i mordet på Libanons före detta premiärminister Rafiq Hariri ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Med hänsyn till slutsatserna i den internationella oberoende undersökningskommissionens rapport om bombattentatet den 14 februari 2005 i Beirut i Libanon, då 23 personer dödades, däribland Libanons före detta premiärminister Rafiq Hariri, och dussintals personer skadades, antog FN:s säkerhetsråd den 31 oktober 2005 resolution 1636 (2005).
- (2) Säkerhetsrådet noterade med djup oro den internationella oberoende undersökningskommissionens slutsats att det finns samstämmiga bevis som pekar på att både libanesiska och syriska tjänstemän varit inblandade i detta terrordåd och beslutade i enlighet med kapitel VII i FN:s stadga, för att bidra till undersökningen av detta brott och utan att det påverkar den slutliga rättsliga prövningen av någon enskild persons skuld eller oskuld, att införa åtgärder mot alla individer som misstänks vara inblandade i planeringen, stödjandet, organiseringen eller utförandet av detta terrordåd.
- (3) I gemensam ståndpunkt 2005/888/GUSP föreskrivs att de åtgärder som anges i säkerhetsrådets resolution 1636 (2005) skall genomföras, och då särskilt frysen av penningmedel och ekonomiska resurser för de perso-

ner som av den kommitté som säkerhetsrådet inrättat i enlighet med punkt 3 b i säkerhetsrådets resolution 1636 (2005) registrerats som misstänkta för inblandning i planeringen, stödjandet, organiseringen eller utförandet av mordet på Libanons före detta premiärminister Rafiq Hariri och andra den 14 februari 2005.

- (4) Dessa åtgärder ligger inom fördragets tillämpningsområde och det behövs därför, särskilt för att alla medlemsstaters ekonomiska aktörer skall kunna tillämpa dem på ett enhetligt sätt, gemenskapslagstiftning för att genomföra dem för gemenskapens vidkommande.
- (5) Det är lämpligt att kommissionen bemyndigas att ändra bilagorna till denna förordning på grundval av anmälan eller uppgifter från, alltefter omständigheterna, den berörda sanktionskommittén och medlemsstaterna.
- (6) Medlemsstaterna bör fastställa vilka påföljder som skall tillämpas vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning. Påföljderna bör vara proportionella, effektiva och avskräckande.
- (7) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningfulla bör den träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning avses med

1. *sanktionskommittén*: den kommitté som FN:s säkerhetsråd inrättat genom punkt 3 b i sin resolution 1636 (2005),
2. *penningmedel*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte nödvändigtvis begränsat till
 - a) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, betalningsorder och andra betalningsinstrument,

⁽¹⁾ EUT L 327, 14.12.2005, s. 26.

⁽²⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

- b) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,
 - c) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,
 - d) räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,
 - e) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörande-garantier eller andra finansiella åtaganden,
 - f) rembursar, fraktsedlar och pantförskrivningar,
 - g) sådana dokument som utgör bevis på andelar i penningmedel eller finansiella medel.
3. *frysning av penningmedel*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av penningmedel på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller någon annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja penningmedlen, inbegripet portföljförvaltning.
4. *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast som inte utgör penningmedel men som kan användas för att erhålla penningmedel, varor och tjänster.
5. *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att ekonomiska resurser på något sätt används för att erhålla penningmedel, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning.
6. *gemenskapens territorium*: de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som fastställs i fördraget.

Artikel 2

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I, skall frysas.
2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för eller göras tillgängliga till förmån för de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga I.
3. Det skall vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att, direkt eller indirekt, kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 3

1. Med avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga II tillåta att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på sådana villkor de finner lämpliga, efter det att de har fastställt att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är

- a) nödvändiga för grundläggande utgifter, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,
- b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller
- c) endast är avsedda för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel eller ekonomiska resurser,

förutsatt att den berörda medlemsstaten har meddelat sanktionskommittén vad den har konstaterat och att kommittén har godkänt detta.

2. Den behöriga myndigheten skall underrätta de behöriga myndigheterna i de andra medlemsstaterna och kommissionen om alla tillstånd som beviljats enligt punkt 1.

3. Artikel 2.2 skall inte tillämpas på kreditering av frysta konton med ränta eller andra intäkter på dessa konton, förutsatt att alla sådana ränteutäkter eller andra intäkter är frysta i enlighet med artikel 2.1.

Artikel 4

Artikel 2.2 skall inte hindra att finansinstitut som tar emot penningmedel som överförts av tredje part till ett konto för en person eller enhet eller ett organ som återfinns i förteckningen krediterar frysta konton, under förutsättning att varje insättning på sådana konton också fryses i enlighet med artikel 2.1. Finansinstitutet skall omedelbart informera de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.

Artikel 5

1. Utan att det påverkar de tillämpliga reglerna om rapportering, sekretess och tystnadsplikt samt bestämmelserna i artikel 284 i fördraget skall fysiska och juridiska personer, enheter och organ

- a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 2, till de i bilaga II förtecknade behöriga myndigheterna i de medlemsstater där de är bosatta eller belägna och även vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller genom dessa behöriga myndigheter, och
- b) samarbeta med de behöriga myndigheter som förtecknas i bilaga II vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla ytterligare uppgifter som kommissionen tar emot direkt skall göras tillgängliga för den berörda medlemsstatens behöriga myndigheter.

3. Alla uppgifter som lämnas eller tas emot enligt denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller togs emot. Sådana syften skall anses omfatta samarbete med en internationell undersökning angående de tillgångar som tillhör eller de ekonomiska transaktioner som rör de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I.

Artikel 6

Frysning av penningmedel och ekonomiska resurser eller vägran att tillgängliggöra penningmedel eller ekonomiska resurser, som görs i god tro, dvs. i tron att denna åtgärd sker i enlighet med den här förordningen, skall inte medföra ansvar av något slag för den fysiska eller juridiska person eller enhet eller det organ som genomför frysningen, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att penningmedlen och de ekonomiska resurserna frystes på grund av värdeslöshet.

Artikel 7

Kommissionen och medlemsstaterna skall omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelse, problem med genomförandet samt domar som avkunnats av nationella domstolar.

Artikel 8

1. Kommissionen skall bemyndigas att

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel 21 februari 2006.

- a) ändra bilaga I på grundval av beslut som fattas av sanktionskommittén, och
- b) ändra bilaga II på grundval av de upplysningar som lämnas av medlemsstaterna.

2. Utan att det påverkar medlemsstaternas rättigheter och skyldigheter enligt FN:s stadga skall kommissionen upprätthålla alla förbindelser med sanktionskommittén som behövs för att denna förordning skall kunna genomföras effektivt.

Artikel 9

Medlemsstaterna skall fastställa reglerna för påföljder vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och skall vidta de åtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att bestämmelserna följs. Påföljderna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om dessa regler omedelbart efter denna förordnings ikraftträdande och skall dessutom underrätta kommissionen om alla eventuella påföljande ändringar.

Artikel 10

Denna förordning skall tillämpas

- a) inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum,
- b) ombord på alla flygplan och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom eller utanför gemenskapens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet eller organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning,
- e) på varje juridisk person, enhet eller organ i samband med varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i gemenskapen.

Artikel 11

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

På rådets vägnar

K. GASTINGER

Ordförande

*BILAGA I***Förteckning över de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 2**

(Bilaga som skall kompletteras efter det att fysiska och juridiska personer och enheter har registrerats av den kommitté som inrättats enligt punkt 3 b i FN:s säkerhetsråds resolution 1636 (2005))

BILAGA II

Förteckning över de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 3, 4 och 5

BELGIEN

Federale Overheidsdienst Financiën Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvrage@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances
Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: 00 32 2 233 74 65
E-mail: Quesfinvrage@minfin.fed.be

TJECKIEN

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. BOX 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: +420 2 5704 4501
Fax: +420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: +420 2 2418 2987
Fax: +420 2 2418 4080

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København K
Tlf. (45) 35 46 62 81
Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf. (45) 33 92 00 00
Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf. (45) 33 92 33 40
Fax (45) 33 93 35 10

TYSKLAND

Avseende penningmedel:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 3800
Fax: (49) 69 709097 3800

Avseende ekonomiska resurser

— för information i enlighet med artikel 5:

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat V B 2
Scharnhorststr. 34—37
D-10115 Berlin
Tel.: 01888-615-9
Fax: 01888-615-5358
Email: BUERO-VB2@bmwi.bund.de

— för beviljande av undantag i enlighet med artikel 3:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49) 6196 908-0
Fax: (49) 6196 908-800

ESTLAND

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: + 372 6317 100
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: + 372 6680 500
Faks: + 372 6680 501

GREKLAND

A. Frysning av tillgångar

Ministry of Economy and Finance
General Directorate of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str.
10 563 Athens — Greece
Tel.: + 30 210 3332786
Fax: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής
Δ/ση: Νίκης 5
10 563 Αθήνα
Τηλ.: + 30 210 3332786
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Import-/exportrestriktioner

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address: Kornarou Str. 1
10 563 Athens
Tel.: + 30 210 3286401-3
Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/ση: Κορνάρου 1
Τ.Κ. 10 563 Αθήνα — Ελλάδα
Τηλ.: + 30 210 3286401-3
Φαξ: + 30 210 3286404

SPANIEN

Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales
Ministerio de Economía
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel.: (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones
Subdirección General de Inversiones Exteriores
Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 39 83

FRANKRIKE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle
139, rue de Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
37, Quai d'Orsay
75007 Paris
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

IRLAND

United Nations Section
Department of Foreign Affairs
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: + 353 1 478 0822
Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2
Tel.: + 353 1 671 6666
Fax: + 353 1 679 8882

ITALIEN

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.M.M. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 2296
Fax: (39) 06 3691 3567

Ministero dell'Economia e delle Finanze
Dipartimento del Tesoro
Comitato di Sicurezza Finanziaria
Via XX Settembre, 97
I-00187 Roma
Tel.: (39) 06 4761 3942
Fax: (39) 06 4761 3032

CYPERN

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: + 357 22 86 71 00
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: + 357 22 71 41 00
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: + 357 22 60 11 06
Fax: + 357 22 60 27 41/47

LETTLAND

Latvijas Republikas Prokuratūra
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvāris 6
Rīga, LV-1801
Tel.: (371) 70144431
Fax: (371) 7044804

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības bulvāris 36
Rīga, LV-1395
Tel.: (371) 7016201
Fax: (371) 7828121

LITAUEN

Saugumo politikos departamentas
Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija
J. Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Lithuania
Tel. +370 5 236 25 16
Fax. +370 5 231 30 90

LUXEMBURG

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration
Direction des Relations économiques internationales
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2346
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tél.: (352) 478 2712
Fax: (352) 47 52 41

UNGERN

Hungarian National Police Headquarters
Teve u. 4-6.
H-1139 Budapest
Hungary
Tel./fax: +36-1-443-5554

Országos Rendőrfőkapitányság
1139 Budapest, Teve u. 4-6.
Magyarország
Tel./fax: +36-1-443-5554

Ministry of Finance
József nádor tér. 2-4.
H-1051 Budapest
Hungary
Postbox: 1139 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium
1051 Budapest, József nádor tér. 2-4.
Magyarország
Postafiók: 1139 Pf.: 481
Tel.: +36-1-318-2066, +36-1-327-2100
Fax: +36-1-318-2570, +36-1-327-2749

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel.: + 356 21 24 28 53
Fax: + 356 21 25 15 20

NEDERLÄNDERNA

De Minister van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE
Den Haag
Tel.: (31-70) 342 89 97
Fax: (31-70) 342 79 84

ÖSTERRIKE

A. Frysning av tillgångar

Österreichische Nationalbank
(Austrian National Bank)
Otto-Wagner-Platz 3
A-1090 Wien
Tel. (+ 43-1) 404 20-0
Fax (+ 43-1) 404 20-7399

B. Import-/exportrestriktioner och alla andra restriktioner

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
(Federal Ministry of Economics and Labour)
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel. (+ 43-1) 711 00-0
Fax (+ 43-1) 711 00-8386

POLEN

Ministerstwo Finansów
Generalny Inspektor Informacji Finansowej (GIIF)
ul. Świętokrzyska 12
00-916 Warszawa
Poland
Tel. (+48 22) 694 59 70
Faks (+48 22) 694 54 50

PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 67 02
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações
Internacionais
Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 3390/8
Fax: (351) 21 882 3399

SLOVENIEN

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 478 2000
Faks: 00386 1 478 2341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 478 3311
Faks: 00386 1 433 1031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 00386 1 471 2211
Faks: 00386 1 431 8164

SLOVAKIEN

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel.: 00421 2 5958 1111
Fax: 00421 2 5249 3048

FINLAND

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel (358-9) 16 00 5
Fax (358-9) 16 05 57 07

SVERIGE

Artikel 3:

Försäkringskassan
SV-103 51 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 786 90 00
Fax +46 (0) 8 411 27 89

Artiklarna 4 och 5:

Finansinspektionen
Box 6750
SV-113 85 Stockholm
Tfn +46 (0) 8 787 80 00
Fax +46 (0) 8 24 13 35

FÖRENADE KUNGARIKET

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7270 4901
Fax + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel. + 44 (0) 20 7601 4768
Fax. + 44 (0) 20 7601 4309

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

Europeiska gemenskapernas kommission
Generaldirektoratet för yttre förbindelser
Direktoratet för gemensam utrikes- och säkerhetspolitik (GUSP) och den europeiska säkerhets- och försvarspolitik (ESFP): Samordning och bidrag från kommissionen Institutionella och rättsliga frågor, gemensamma åtgärder inom ramen för GUSP, sanktioner, Kimberleyprocessen
CHAR 12/163
B-1049 Bryssel
Tfn (32-2) 295 55 85/299 11 76/296 25 56
Fax (32-2) 296 75 63
e-postadress: relex-sanctions@cec.eu.int

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 306/2006**av den 21 februari 2006****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 22 februari 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 februari 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 21 februari 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	86,3
	204	48,2
	212	114,3
	624	111,0
	999	90,0
0707 00 05	052	165,7
	204	89,9
	628	131,0
	999	128,9
0709 10 00	220	66,1
	624	95,8
	999	81,0
0709 90 70	052	112,5
	204	52,1
	999	82,3
0805 10 20	052	49,8
	204	50,2
	212	43,9
	220	50,7
	624	76,6
	999	54,2
0805 20 10	204	100,2
	999	100,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	61,7
	204	119,7
	220	72,0
	464	141,8
	624	74,8
	662	46,2
	999	86,0
0805 50 10	052	46,5
	220	68,7
	999	57,6
0808 10 80	400	120,8
	404	99,2
	528	99,9
	720	76,5
	999	99,1
0808 20 50	052	105,2
	388	81,7
	400	94,8
	512	80,6
	528	76,1
	720	68,0
	999	84,4

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 307/2006**av den 21 februari 2006****om ändring av förordning (EG) nr 80/2006 om inledande av en stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av råg som innehas av det tyska interventionsorganet**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

på situationen på marknaden bör Tysklands begäran bifallas.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

(3) Förordning (EG) nr 80/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1784/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, särskilt artikel 6, och

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för spannmål.

av följande skäl:

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

(1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 80/2006⁽²⁾ inleds en stående anbudsinfordran för försäljning på gemenskapsmarknaden av råg som innehas av det tyska interventionsorganet.

Artikel 1

I förordning (EG) nr 80/2006 artikel 1 skall kvantiteten "50 000 ton" ersättas med en kvantitet på "100 000 ton".

(2) Med beaktande av marknadernas behov och med tanke på de kvantiteter som det tyska interventionsorganet förfogar över, har Tyskland informerat kommissionen om att landets interventionsorgan har för avsikt att öka kvantiteten i anbudsinfordringen med 50 000 ton. Med tanke

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 februari 2006.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 270, 21.10.2003, s. 78. Förordningen ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1154/2005 (EUT L 187, 19.7.2005, s. 11).

⁽²⁾ EUT L 14, 19.1.2006, s. 5.

RÅDETS DIREKTIV 2006/18/EG**av den 14 februari 2006****om ändring av direktiv 77/388/EEG med avseende på reducerade mervärdesskattesatser**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 93,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Möjligheten att tillämpa en reducerad mervärdesskattesats bör medges för leveranser av fjärrvärme liksom för leveranser av naturgas och elektricitet, för vilka det redan föreskrivs en möjlighet att tillämpa en reducerad skattesats i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund ⁽³⁾.
- (2) För att klargöra effekterna av reducerade skattesatser är det nödvändigt att kommissionen lägger fram en utvärderingsrapport om effekterna av de reducerade skattesatser som tillämpas på tjänster som tillhandahålls lokalt, särskilt när det gäller nya arbetstillfällen, ekonomisk tillväxt och en väl fungerande inre marknad.
- (3) Försöket med reducerade skattesatser för arbetsintensiva tjänster bör därför förlängas till och med den 31 december 2010 och alla medlemsstater bör ges möjlighet att delta i det på samma villkor.
- (4) Medlemsstater som för första gången vill utnyttja den möjlighet som fastställs i artikel 28.6 i direktiv 77/388/EEG och medlemsstater som vill ändra förteckningen över tjänster för vilka de tidigare har tillämpat

denna bestämmelse bör därför lämna en begäran till kommissionen tillsammans med relevanta uppgifter för en bedömning. Det förefaller inte nödvändigt att kommissionen gör en sådan förhandsbedömning om medlemsstaterna tidigare har omfattats av en tillåtelse och överlämnat en rapport om detta till kommissionen.

(5) För att garantera den rättsliga kontinuiteten bör detta direktiv vara tillämpligt från och med den 1 januari 2006.

(6) Genomförandet av detta direktiv medför inte någon ändring av medlemsstaternas lagstiftning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 77/388/EEG skall ändras på följande sätt:

1. Artikel 12 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 3 skall led b ersättas med följande:

”b) Medlemsstaterna får tillämpa en reducerad skattesats på tillhandahållande av naturgas, elektricitet och fjärrvärme, under förutsättning att ingen risk för snedvridande verkningar på konkurrensen föreligger. En medlemsstat som avser att tillämpa en sådan skattesats skall underrätta kommissionen innan så sker. Kommissionen skall fatta beslut beträffande förekomsten av risk för snedvridning av konkurrensen. Om kommissionen inte har gjort detta inom tre månader efter mottagandet av sådan underrättelse, anses någon risk för snedvridning av konkurrensen inte föreligga.”

b) I punkt 4 skall följande stycke läggas till:

”Senast den 30 juni 2007 skall kommissionen på grundval av en undersökning som skall genomföras av en oberoende ekonomisk tankesmedja förelägga Europaparlamentet och rådet en allmän utvärderingsrapport om effekterna av reducerade skattesatser som tillämpas på tjänster som tillhandahålls lokalt, inbegripet restaurangtjänster, särskilt när det gäller nya arbetstillfällen, ekonomisk tillväxt och en väl fungerande inre marknad.”

⁽¹⁾ EUT C 89 E, 14.4.2004, s. 138.

⁽²⁾ EUT C 32, 5.2.2004, s. 113.

⁽³⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2005/92/EG (EUT L 345, 28.12.2005, s. 19).

2. Artikel 28.6 skall ändras på följande sätt:

a) Första stycket skall ersättas med följande:

”Rådet får genom enhälligt beslut på kommissionens förslag tillåta en medlemsstat att, senast till och med den 31 december 2010, tillämpa reducerade skattesatser enligt artikel 12.3 a tredje stycket på tjänster som är förtecknade i högst två av de kategorier som anges i bilaga K. I undantagsfall får en medlemsstat tillåtas att tillämpa de reducerade skattesatserna på tjänster inom tre av de ovan nämnda kategorierna.”

b) Fjärde stycket skall ersättas med följande:

”En medlemsstat som, i enlighet med denna bestämmelse, för första gången efter den 31 december 2005 önskar tillämpa en reducerad skattesats på en eller flera av de tjänster som avses i första stycket skall underrätta kommissionen om detta senast den 31 mars 2006. Medlemsstaten skall före detta datum till kommissionen överlämna alla relevanta uppgifter om de nya åtgärder som den önskar införa, särskilt följande:

a) Åtgärdens räckvidd och en noggrann beskrivning av de berörda tjänsterna.

b) Uppgifter som visar att villkoren i andra och tredje styckena är uppfyllda.

c) Uppgifter som visar budgetkostnaden för den planerade åtgärden.”

Artikel 2

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 2006.

Artikel 3

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 februari 2006.

På rådets vägnar

K.-H. GRASSER

Ordförande

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 24 januari 2006

om förekomsten av ett alltför stort underskott i Förenade kungariket

(2006/125/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

- (3) Stabilitets- och tillväxtpakten grundas på målsättningen om sunda offentliga finanser som ett medel att stärka förutsättningarna för prisstabilitet och stark varaktig tillväxt som främjar skapandet av sysselsättning.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 104.6,

- (4) Förfarandet vid alltför stora underskott enligt artikel 104 i fördraget och rådets förordning (EG) nr 1467/97 av den 7 juli 1997 om påskyndande och förtydligande av tillämpningen av förfarandet vid alltför stora underskott⁽¹⁾ utgör en del av stabilitets- och tillväxtpakten och föreskriver ett beslut om förekomsten av ett alltför stort underskott. Protokollet om förfarandet vid alltför stora underskott, som är fogat till fördraget, innehåller ytterligare bestämmelser om genomförandet av förfarandet vid alltför stora underskott. I rådets förordning (EG) nr 3605/93⁽²⁾ anges närmare regler och definitioner för tillämpningen av bestämmelsen i nämnda protokoll.

med beaktande av kommissionens rekommendation,

med beaktande av Förenade kungarikets synpunkter, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 104 i fördraget skall ett förfarande vid alltför stora överskott inledas för att säkerställa att medlemsstaterna undviker alltför stora överskott i den offentliga sektorns finanser eller att dessa skyndsamt rättas till.

- (2) Enligt punkt 5 i protokollet om vissa bestämmelser angående Förenade kungariket Storbritannien och Nordirland gäller skyldigheten att undvika alltför stora underskott, enligt artikel 104.1 i fördraget, Förenade kungariket endast om det övergår till den tredje etappen av den ekonomiska och monetära unionen. Under den andra etappen krävs att Förenade kungariket strävar efter att undvika alltför stora underskott i den offentliga sektorns finanser, i enlighet med artikel 116.4 i fördraget.

- (5) Enligt artikel 104.5 i fördraget skall kommissionen avge ett yttrande till rådet om den anser att det föreligger eller kan uppstå ett alltför stort underskott i en medlemsstat. Efter att ha tagit hänsyn till kommissionens rapport enligt artikel 104.3 i fördraget och efter att ha beaktat Ekonomiska och finansiella kommitténs yttrande enligt artikel 104.4, kommissionens höstprognos 2005 samt Förenade kungarikets preliminära budgetrapport från december 2005, drog kommissionen slutsatsen att det förelåg ett alltför stort underskott i Förenade kungariket. Kommissionen lämnade därför ett sådant yttrande om Förenade kungariket till rådet den 11 januari 2006.

⁽¹⁾ EGT L 209, 2.8.1997, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1056/2005 (EUT L 174, 7.7.2005, s. 5).

⁽²⁾ EGT L 332, 31.12.1993, s. 7. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2103/2005 (EUT L 337, 22.12.2005, s. 1).

- (6) I artikel 104.6 i fördraget fastställs att rådet skall beakta eventuella synpunkter från den berörda medlemsstaten, innan det, efter en allsidig bedömning, avgör om ett alltför stort underskott föreligger. När det gäller Förenade kungariket leder den allsidiga bedömningen till följande slutsatser.
- (7) Under den period som förflutit sedan Förenade kungarikets tidigare förfarande vid ett alltför stort underskott upphävdes i maj 1998, har saldot i de brittiska offentliga finanserna minskat från en överskottssituation under slutet på 1990-talet till ett underskott på 3,2 % av BNP under 2003/04 ⁽¹⁾. Denna utveckling motsvarade en ändring av det strukturella saldot i de offentliga finanserna på ungefär 4 procentenheter av BNP under perioden från 1999/2000 till 2003/04. Under dessa år ökade den offentliga sektorns utgiftskvot knappt 40 % till ungefär 43 % av BNP. Under samma period ökade den offentliga sektorns fasta bruttoinvesteringar från 1,2 % till 1,6 % av BNP. Den offentliga bruttoskuldskvoten minskade till 37,6 % av BNP under 2002/03 men har därefter ökat. Denna utveckling har tillsammans med räntenivåernas utveckling lett till att räntebetalningarna minskat från 2,9 % till 2 % av BNP under perioden i fråga.
- (8) Enligt de uppgifter som lämnades av Förenade kungariket i augusti 2005 inom ramen för förfarandet vid alltför stora underskott låg det offentliga underskottet under budgetåret 2004/05 kvar på 3,2 % av BNP och översteg därmed återigen, men låg nära, fördragets referensvärde på 3 % av BNP. Överskridandet av referensvärdet på 3 % av BNP var dock inte osedvanligt. Det orsakades inte av en ovanlig händelse som de brittiska myndigheterna inte hade någon kontroll över och uppstod inte heller till följd av en allvarlig ekonomisk nedgång. Tillväxten på 3,2 % under 2004 ansågs, liksom tillväxten under budgetåret 2004/05 ha legat över den potentiella. Det beräknade produktionsgapet under 2004 beräknas ha varit positivt, vilket tyder på att budgetunderskottet i stort sett var strukturellt. Därför kan inte underskottets överskridande av referensvärdet betraktas som en följd av en allvarlig ekonomisk nedgång. Överskridandet av referensvärdet på 3 % av BNP anses inte heller övergående i kommissionens höstprognoser från 2005. Under 2004 och 2005 fortsatte den offentliga sektorns fasta bruttoinvesteringar att öka och steg till 1,8 % av BNP. I Förenade kungarikets preliminära budgetrapport anges 2,2 % för 2006/07 och 2,3 % för 2007/08. Med antagandet att Förenade kungariket fortsätter att föra den finanspolitik som tillkännagivits väntas underskottet öka till något under 3¹/₂ % av BNP under 2005/06 och att ligga kvar på över 3 % av BNP under 2006/07. Enligt dessa beräkningar kan inte överskridandet av referensvärdet enligt fördraget och stabilitets- och tillväxtpakten betraktas

som osedvanligt eller övergående, även om underskottet ligger nära referensvärdet. Efter offentliggörandet av kommissionens höstprognoser tillkännagav Förenade kungariket policybeslut i den preliminära budgetrapport som den 5 december 2005 förelades parlamentet. Jämfört med den politik som hade tillkännagivits (och som beaktats i kommissionens höstprognoser) innebär de brittiska myndigheternas kostnader för dessa åtgärder i nettotermerna en minskning med 0,1 procentenhet av BNP under innevarande budgetår och en åtstramning på 0,1 procentenhet av BNP under 2006/07. Jämfört med ett oförändrat policyscenario innebär den preliminära budgetrapporten en åtstramning med 0,2 procentenheter av BNP under 2007/08, en åtstramning som förväntas bli permanent. I den preliminära budgetrapporten räknar de brittiska myndigheterna med att underskottet kommer att ligga under 3 % under 2006/07 och sjunka till 2,4 % under 2007/08. Även med hänsyn till dessa rent strukturella åtgärder kvarstår kommissionens bedömning att det förväntade underskottet under 2006/07, på ungefär 3,1 % av BNP, överstiger 3 % av BNP och därmed inte är övergående. Detta tyder på att fördragets krav inte har uppfyllts vad gäller underskottskriteriet.

- (9) I gengäld ligger den offentliga sektorns skuldskvot klart under referensvärdet på 60 % (vid förfarandet vid alltför stora underskott i augusti rapporterades den uppgå till 40,8 % av BNP under budgetåret 2004/05) även om den, till följd av de faktiska och beräknade primära underskotten, följer en uppåtgående trend. I kommissionens höstprognoser beräknas skuldskvoten uppgå till ungefär 44¹/₂ % av BNP under 2007/08. Detta innebär att fördragets krav har uppfyllts med god marginal vad gäller skuldskriteriet.
- (10) Enligt artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1467/97 skall hänsyn till "faktorer av betydelse" bara tas i rådets beslut om förekomst av ett alltför stort underskott i enlighet med artikel 104.6, om den dubbla förutsättningen – att underskottet fortsätter att ligga nära referensvärdet och att referensvärdet endast tillfälligt överskrids – helt uppfylls. Vad gäller Förenade kungariket är inte denna dubbla förutsättning uppfylld. Därför beaktas i detta beslut inga andra faktorer av betydelse.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Resultatet av den allsidiga bedömningen är att det föreligger ett alltför stort underskott i Förenade kungariket.

⁽¹⁾ Anmälan inom ramen för förfarandet vid alltför stora underskott från augusti 2005 har justerats nedåt från 3,3 % av BNP. Förenade kungarikets uppgifter från augusti validerades av Eurostat den 26 september 2005.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 24 januari 2006.

På rådets vägnar
K.-H. GRASSER
Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 14 februari 2006

om ändring av beslut 98/161/EG, 2004/228/EG och 2004/295/EG vad gäller förlängning av åtgärder för att förhindra mervärdesskatteflykt i avfallssektorn

(Endast de nederländska, spanska och italienska versionerna är giltiga)

(2006/126/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter – Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund ⁽¹⁾, särskilt artikel 27,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 27.1 i direktiv 77/388/EEG får rådet enhälligt på kommissionens förslag bemyndiga en medlemsstat att tillämpa särskilda åtgärder som avviker från bestämmelserna i det direktivet för att förenkla mervärdesskatteuttaget eller för att hindra vissa typer av skatteflykt eller skatteundandragande.
- (2) Genom en skrivelse som registrerades hos kommissionens generalsekretariat den 25 oktober 2005 begärde Konungariket Nederländerna en förlängning av rådets beslut 98/161/EG av den 16 februari 1998 om bemyndigande för Konungariket Nederländerna att införa ett särskilt undantag från artiklarna 2 och 28a.1 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter ⁽²⁾.
- (3) Genom en skrivelse som registrerades hos kommissionens generalsekretariat den 3 augusti 2005 begärde Konungariket Spanien en förlängning av rådets beslut 2004/228/EG av den 26 februari 2004 om bemyndigande för Spanien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 21 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter ⁽³⁾.

- (4) Genom en skrivelse som registrerades hos kommissionens generalsekretariat den 26 september 2005 begärde Republiken Italien en förlängning av rådets beslut 2004/295/EG av den 22 mars 2004 om bemyndigande för Italien att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 21 i rådets sjätte direktiv 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter ⁽⁴⁾.
- (5) I enlighet med artikel 27.2 i direktiv 77/388/EEG under rättade kommissionen övriga medlemsstater om dessa framställningar. I skrivelser av den 27 oktober 2005, den 7 september 2005 och den 25 oktober 2005 under rättade kommissionen Nederländerna, Spanien respektive Italien om att den hade alla uppgifter som den ansåg sig behöva för att kunna behandla de enskilda ärendena.
- (6) Genom beslut 98/161/EG bemyndigades Nederländerna att till och med den 31 december 1999 tillämpa vissa åtgärder för att förhindra skatteflykt i samband med leveranser och gemenskapsintern förvärv av använt material och avfall. Genom rådets beslut 2000/435/EG ⁽⁵⁾ förlängdes giltighetstiden för beslut 98/161/EG till och med den 31 december 2003. Det följdes sedan av rådets beslut 2004/514/EG ⁽⁶⁾ genom vilket tillståndet enligt beslut 98/161/EG förlängdes ytterligare till senast den dag då en särskild ordning för tillämpning av mervärdesskatt i avfallsåtervinningssektorn träder i kraft eller till och med den 31 december 2005, beroende på vilken dag som infaller först.
- (7) Genom beslut 2004/228/EG bemyndigades Spanien att tillämpa en åtgärd för att förhindra mervärdesskatteflykt i avfallsåtervinningssektorn. Det beslutet är giltigt till dess att en särskild ordning för tillämpning av mervärdesskatt i avfallsåtervinningssektorn träder i kraft eller till och med den 31 december 2005, beroende på vilken dag som infaller först.
- (8) Genom beslut 2004/295/EG bemyndigades Italien att tillämpa en åtgärd för att förhindra mervärdesskatteflykt i avfallsåtervinningssektorn. Det beslutet är giltigt till dess att en särskild ordning för tillämpning av mervärdesskatt i avfallsåtervinningssektorn träder i kraft eller till och med den 31 december 2005, beroende på vilken dag som infaller först.

⁽¹⁾ EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2005/92/EG (EUT L 345, 28.12.2005, s. 19).

⁽²⁾ EGT L 53, 24.2.1998, s. 19. Beslutet senast ändrat genom beslut 2004/514/EG (EUT L 219, 19.6.2004, s. 11).

⁽³⁾ EUT L 70, 9.3.2004, s. 37.

⁽⁴⁾ EUT L 97, 1.4.2004, s. 63.

⁽⁵⁾ EGT L 172, 12.7.2000, s. 24.

⁽⁶⁾ EUT L 219, 19.6.2004, s. 11.

- (9) Åtgärderna står i proportion till de eftersträvade målen eftersom avsikten är att de skall tillämpas på speciella leveranser som innebär stora risker för skatteflykt.
- (10) De rättsliga och faktiska omständigheter som motiverade tillämpningen av de särskilda åtgärderna i fråga är oförändrade. Den 16 mars 2005 lade emellertid kommissionen fram ett förslag till ett rådsdirektiv om ändring av direktiv 77/388/EEG när det gäller vissa åtgärder för att förhindra skattefusk eller skatteundandragande samt om upphävande av vissa beslut om tillstånd till avvikelser. Det föreslagna direktivet skulle, om det antas, ge medlemsstaterna rätt att bestämma att mottagaren av vissa varor och tjänster i avfallssektorn skall betala skatten.
- (11) Följaktligen är det nödvändigt att tillämpningen av beslut 98/161/EG, 2004/228/EG och 2004/295/EG förlängs till och med den 31 december 2009 eller till den dag då en ändring av direktiv 77/388/EEG i form av en särskild ordning för tillämpning av mervärdesskatt i avfallsåtervinningssektorn träder i kraft, beroende på vilken dag som infaller först.
- (12) Förlängningen av avvikelserna har ingen negativ inverkan på den del av Europeiska gemenskapens egna medel som härrör från mervärdesskatt och inte heller påverkar den det mervärdesskattebelopp som tas ut i det slutliga förbrukningsledet.
- (13) För att säkerställa rättslig kontinuitet bör detta beslut tillämpas från och med den 1 januari 2006.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 1 i beslut 98/161/EG skall "den 31 december 2005" ersättas med "den 31 december 2009".

Artikel 2

I artikel 3 i beslut 2004/228/EG skall "den 31 december 2005" ersättas med "den 31 december 2009".

Artikel 3

I artikel 3 i beslut 2004/295/EG skall "den 31 december 2005" ersättas med "den 31 december 2009".

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 2006.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien, Republiken Italien och Konungariket Nederländerna.

Utfärdat i Bryssel den 14 februari 2006.

På rådets vägnar
K.-H. GRASSER
Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 2 februari 2006

om godkännande av 2006 års tekniska handlingsplan för förbättring av jordbruksstatistiken

[delgivet med nr K(2005) 6068]

(2006/127/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 96/411/EG av den 25 juni 1996 om förbättring av gemenskapens jordbruksstatistik ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 4.1 och 6.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt beslut 96/411/EG skall kommissionen varje år fastställa en teknisk handlingsplan för jordbruksstatistiken.
- (2) Enligt beslut 96/411/EG skall gemenskapen bidra till medlemsstaternas kostnader för anpassning av de nationella systemen för jordbruksstatistik eller till kostnaderna för de förberedande arbeten som hänger samman med nya eller växande behov och som utgör en del av en teknisk handlingsplan.
- (3) Det är av största vikt att få fram bättre statistik om landsbygdsutvecklingen med tanke på genomförandet av gemenskapspolitiken på detta område. Detta utgör den viktigaste delen i handlingsplanen.

(4) Det finns ett behov av att befästa systemet för jordbruksstatistik och fortsätta det arbete som fått stöd genom de tidigare handlingsplanerna för jordbruksregister och små jordbruksföretag.

(5) Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för jordbruksstatistik.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den tekniska handlingsplanen 2006 för förbättring av jordbruksstatistiken (TAPAS 2006) godkänns sådan den framställs i bilagan.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 2 februari 2006.

På kommissionens vägnar
Joaquín ALMUNIA
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 162, 1.7.1996, s. 14. Beslutet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets beslut nr 787/2004/EG (EUT L 138, 30.4.2004, s. 12).

BILAGA

TEKNISK HANDLINGSPLAN 2006 FÖR FÖRBÄTTRING AV JORDBRUKSSTATISTIKEN (TAPAS 2006)

De åtgärder som omfattas av 2006 års tekniska handlingsplan för förbättring av jordbruksstatistiken gäller följande områden:

- a) Landsbygdsutveckling.
- b) Statistikregister över jordbruksföretag.
- c) Undersökningar om små jordbruksföretag (små enheter).

Kommissionen kommer att bevilja ett finansiellt bidrag till projekt som genomförs som ett led i dessa åtgärder. Bidragen till de enskilda medlemsstaterna får uppgå högst till de belopp som anges i tabell A.

Tabell A

Teknisk handlingsplan 2006

Högsta bidrag från gemenskapen för ersättning av kostnader

Land	Landsbygdsutveckling	Jordbruksregister	Små enheter	Totalt
BE	94 000			94 000
DK			10 000	10 000
DE	49 500			49 500
HU	16 806			16 806
NL		60 000		60 000
AT	51 214			51 214
FI		36 000		36 000
SE		40 000		40 000
Totalt	211 520	136 000	10 000	357 520

(euro)

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 februari 2006

om ändring av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/109/EG och rådets och kommissionens beslut 2002/38/EG om statistiska undersökningar av odlingar med vissa slag av fruktträd

[delgivet med nr K(2005) 5963]

(2006/128/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/109/EG av den 19 december 2001 om de statistiska undersökningar som medlemsstaterna skall utföra för att bestämma produktionspotentialen för odlingar med vissa slag av fruktträd ⁽¹⁾, särskilt artikel 1.2 tredje stycket och artiklarna 2.2 och 4.2, och

av följande skäl:

- (1) Direktiv 2001/109/EG, som innehåller en förteckning över de fruktsorter som omfattas av medlemsstaternas undersökningar, genomförs genom kommissionens beslut 2002/38/EG av den 27 december 2001 om fastställande av undersökningsparametrar, koder och modellbestämmelser för registrering i maskinläsbar form av uppgifter från undersökningar av odlingar med vissa slag av fruktträd ⁽²⁾. I det beslutet fastställs gränser för produktionsområdena samt tillhörande koder, fruktslag och sorter.
- (2) Till följd av anslutningen av de nya medlemsstaterna är det nödvändigt att anpassa bilagorna till direktiv 2001/109/EG och beslut 2002/38/EG.

(3) Direktiv 2001/109/EG och beslut 2002/38/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(4) Åtgärderna i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för jordbruksstatistik som inrättades genom rådets beslut 72/279/EEG ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till direktiv 2001/109/EG skall ersättas med texten i bilaga I till detta beslut.

Artikel 2

Bilagorna I och III till beslut 2002/38/EG skall ändras på det sätt som anges i bilagorna II och III till detta beslut.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 februari 2006.

På kommissionens vägnar

Joaquín ALMUNIA

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 13, 16.1.2002, s. 21. Direktivet ändrat genom 2003 års anslutningsakt.

⁽²⁾ EGT L 16, 18.1.2002, s. 35.

⁽³⁾ EGT L 179, 7.8.1972, s. 1.

BILAGA I

"BILAGA

FRUKTSLAG SOM SKALL OMFATTAS AV UNDERSÖKNINGEN I DE OLIKA MEDLEMSSTATERNA

	Äpplen	Päron	Persikor	Aprikoser	Apelsiner	Citroner	Småcitrus
Belgien	x	x					
Tjeckien	x	x	x	x			
Danmark	x	x					
Tyskland	x	x					
Estland	x						
Grekland	x	x	x	x	x	x	x
Spanien	x	x	x	x	x	x	x
Frankrike	x	x	x	x	x	x	x
Irland	x						
Italien	x	x	x	x	x	x	x
Cypern	x	x	x	x	x	x	x
Lettland	x	x					
Litauen	x	x					
Luxemburg	x	x					
Ungern	x	x	x	x			
Malta			x (*)				
Nederländerna	x	x					
Österrike	x	x	x	x			
Polen	x	x	x (*)	x (*)			
Portugal	x	x	x	x	x	x	x
Slovenien	x	x	x (*)	x (*)			
Slovakien	x	x	x (*)	x (*)			
Finland	x						
Sverige	x	x					
Förenade kungariket	x	x					

(*) Inga undersökningar beträffande: trädens ålder, planteringstäthet, fruktsorter."

BILAGA II

Ändring av bilaga I till beslut 2002/38/EG

Land	Landskod	Territoriell indelning	Kod för territoriell indelning	NUTS-referens
------	----------	------------------------	--------------------------------	---------------

1. Följande tabell skall införas mellan Belgien och Danmark:

Tjeckien	16	Stredni Cechy	01	Stredni Cechy
		Jihozapad	02	Jihozapad
		Severozapad	03	Severozapad
		Severovychod	04	Severovychod
		Jihovychod	05	Jihovychod
		Stredni Morava	06	Stredni Morava
		Moravskoslezsko	07	Moravskoslezsko

2. Följande tabell skall införas mellan Tyskland och Grekland:

Estland	17	Bildar ett enda område	00	Estland
---------	----	------------------------	----	---------

3. Följande tabell skall införas mellan Italien och Luxemburg:

Cypern	18	Nicosia-distriktet	01	
		Limassol-distriktet	02	
		Papros-distriktet	03	
		Larnaca-distriktet	04	
		Famagusta-distriktet	05	
Lettland	19	Bildar ett enda område	00	Lettland
Litauen	20	Bildar ett enda område	00	Litauen

4. Följande tabell skall införas mellan Luxemburg och Nederländerna:

Ungern	21	Közép-Magyarország (Centrala Ungern)	01	Kozep-Magyarország
		Közép-Dunántúl (Centrala Transdanubien)	02	Kozep-Dunantul
		Nyugat-Dunántúl (Västra Transdanubien)	03	Nyugat-Dunantul
		Dél-Dunántúl (Södra Transdanubien)	04	Del-Dunantul
		Észak-Magyarország (Norra Ungern)	05	Eszak-Magyarország
		Észak-Alföld (Norra Slättlandet)	06	Eszak-Alfold
		Dél-Alföld (Södra Slättlandet)	07	Del-Alfold
Malta	22	Bildar ett enda område	00	Malta

5. Följande tabell skall införas mellan Österrike och Portugal:

”Polen	23	Łódzkie	01	Łódzkie
		Mazowieckie	02	Mazowieckie
		Małopolskie	03	Małopolskie
		Śląskie	04	Śląskie
		Lubelskie	05	Lubelskie
		Podkarpackie	06	Podkarpackie
		Świętokrzyskie	07	Świętokrzyskie
		Podlaskie	08	Podlaskie
		Wielkopolskie	09	Wielkopolskie
		Zachodniopomorskie	10	Zachodniopomorskie
		Lubuskie	11	Lubuskie
		Dolnośląskie	12	Dolnośląskie
		Opolskie	13	Opolskie
		Kujawsko-pomorskie	14	Kujawsko-pomorskie
		Warmińsko-mazurskie	15	Warmińsko-mazurskie
		Pomorskie	16	Pomorskie”

6. Följande tabell skall införas mellan Portugal och Finland:

”Slovenien	24	Bildar ett enda område	00	Slovenien
Slovakien	25	Bildar ett enda område	00	Slovakien”

BILAGA III

Nya fruktsorter som skall läggas till i bilaga III till beslut 2002/38/EG

Koder för slag och sorter som skall användas vid överföringen till kommissionen av de statistiska undersökningsresultaten från odlingar av vissa slag av fruktträd

Slag/sort	Kod för slag	Kod för sort
-----------	--------------	--------------

1. Följande tabell skall införas i punkt 1. **Äppelträd**, mellan "Early Gold" och "Andra sorter (anges av medlemsstaten)":

"Melodie		081
Rubin		082
Champion/Šampion (CZ) Szampion (PL)		083
Rubinola		084
Ligol (PL)		085
Cortland (PL)		086
Štaris (Staris) (LT)		087
Aldas (LT)		088
Auksis (LT)		089
Orlovskoje polosatoje (LT)		090
Isbranica (LT)		091
Sinap Orlovskij (LT)		092"

2. Följande tabell skall införas i punkt 2. **Päronträd**, mellan "Boscs Flaschenbirne" och "Andra sorter (anges av medlemsstaten)":

"Beurré Diel		057
Glou Morceau		058
Kieffer		059
Bohemica		060
Dicolor		061
Erika		062
Grosdemange		063
Lukasowka (PL)		064
Alka (LT)		065
Alsa (LT)		066
Mramornaja (LT)		067"

3. Följande tabell skall införas i punkt 3. **Persikoträd** (Persikoträd som ger frukter med vitt fruktkött), mellan "Övriga" och "Nektarinvarianter":

"Champion (HU)		570"
----------------	--	------

4. Följande tabell skall införas i punkt 3. **Persikoträd** (Persikoträd som ger frukter med gult fruktkött), mellan "Övriga" och "Nektarinvarianter":

"Burbank July Elberta (SK)		620
Flamingo (SK)		621
Sunhaven (SK)		622"

5. Följande tabell skall införas i punkt 4. **Aprikosträd**, mellan "Vitulo" och "Andra sorter (anges av medlemsstaten)":

"Ceglédi Bíbor	044
Ceglédi óriás	045
Gönci magyar kajsz	046
Magyar kajsz	047
Magyar kajsz C.235	048
Pannónia	049
Szegedi mammut	050
Karola	051
Velkopavlovická	052
Veharda	053
Maďarská	054"

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 februari 2006

om ändring av beslut 2003/329/EG för att förlänga giltigheten av övergångsbestämmelserna avseende värmebehandling av naturgödsel

[delgivet med nr K(2006) 263]

(Endast de franska, nederländska, finska och svenska texterna är giltiga)

(Text av betydelse för EES)

(2006/129/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel⁽¹⁾, särskilt artikel 32.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1774/2002 fastställs hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel. Eftersom det rör sig om stränga krav har övergångsbestämmelser beviljats.
- (2) Kommissionens beslut 2003/329/EG av den 12 maj 2003 om övergångsbestämmelser enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 avseende värmebehandling av naturgödsel⁽²⁾, ger företagen tid till och med den 31 december 2005 att anpassa sig och att utveckla alternativa metoder för värmebehandling av naturgödsel.
- (3) Ett yttrande från Europeiska myndigheten för livsmedels-säkerhet om biologisk säkerhet vid värmebehandling av naturgödsel antogs den 7 september 2005. På grundval av detta yttrande föreslår kommissionen för närvarande ändringar i det relevanta kapitlet i bilaga VIII till förordning (EG) nr 1774/2002. I avvaktan på dessa nya bestämmelser har medlemsstaterna och de driftsansvariga begärt att kommissionen förlänger giltigheten av de över-

gångsbestämmelser som fastställs i beslut 2003/329/EG i syfte att undvika störningar i handeln.

- (4) De övergångsbestämmelser som fastställs i beslut 2003/329/EG bör därför förlängas ytterligare en sista gång, så att medlemsstaterna kan låta driftsansvariga fortsätta tillämpa nationella bestämmelser om värmebehandling av naturgödsel fram till de ändrade kraven i bilaga VIII till förordning (EG) nr 1774/2002 börjar gälla.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I beslut 2003/329/EG skall i artikel 1, artikel 3.2 och artikel 5 datumet "den 31 december 2005" ersättas med datumet "den 31 december 2006".

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Belgien, Republiken Frankrike, Konungariket Nederländerna och Republiken Finland.

Utfärdat i Bryssel den 7 februari 2006.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 416/2005 (EUT L 66, 12.3.2005, s. 10).

⁽²⁾ EUT L 117, 13.5.2003, s. 51. Beslutet ändrat genom beslut 2005/14/EG (EUT L 7, 11.1.2005, s. 5).